



教學計劃表 Syllabus

課程名稱(中文) Course Name in Chinese	語言文化田野調查		學年/學期 Academic Year/Semester	114/2	
課程名稱(英文) Course Name in English	Linguistic and Cultural Fieldwork				
科目代碼 Course Code	LCI_31000	系級 Department & Year	學三	開課單位 Course-Offering Department	民族語言與傳播學系
修別 Type	學程 Program	學分數/時間 Credit(s)/Hour(s)	3.0/3.0		
授課教師 Instructor	/湯愛玉				
先修課程 Prerequisite					
課程描述 Course Description					
<p>本課程旨在引導學生理解語言如何嵌入文化與社會生活之中，並透過台灣本土語言（原住民族語言、台語、客語等）的實例，介紹語言與文化田野調查的基本概念、方法與倫理。課程結合理論導讀、案例討論與小型田野實作，培養學生觀察、記錄與分析語言文化現象的基礎能力。課程目標包括：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 理解語言與文化之間的基本關係 2. 認識台灣語言多樣性與本土語言現況 3. 掌握基礎的語言與文化田野調查方法 4. 能規劃並執行小規模語言文化調查 5. 建立研究倫理與反思能力 6. 能進行口頭與書面成果呈現 					
課程目標 Course Objectives					
<p>本課程透過實務經驗，學習以語言文化為導向之田野調查方法。同學藉實際收集語料過程，學習語言文化調查方法，強化母語傳承的認知，並培養記錄與保存語言的能力及實務，達到培育語言及文化保存的目標。</p>					
系專業能力 Basic Learning Outcomes				課程目標與系專業能力相關性 Correlation between Course Objectives and Dept.'s Education Objectives	
A	具備原住民族語言文化涵養及語文研究能力之基礎。To acquire ability to appreciate indigenous languages/culture and to conduct cultural studies.			●	
B	具備原住民族語文應用能力。To acquire ability to express indigenous language and culture.			●	
C	具備傳播理論及媒體實務能力。To acquire ability to interpret communication theory and to engage media production.			○	
D	具備原住民族文化傳播及議題探討能力。To acquire ability to debate key issues of indigenous cultural communication.			○	
E	具備整合原住民族語文及傳播知能之實踐能力。To acquire collaborative abilities to apply the knowledge of indigenous language, culture and communication.			○	
圖示說明 Illustration : ● 高度相關 Highly correlated ○ 中度相關 Moderately correlated					
授課進度表 Teaching Schedule & Content					
週次 Week	內容 Subject/Topics				備註 Remarks
1	No class (補假)				
2	課程介紹&分組				

3	(1) 課程導論：第一篇台灣南島語言的重要性	
4	(2) 研究與田野；訪談與口述資料蒐集	
5	(3) 田野筆記與倫理	
6	No class (春假)	
7	(4) 田野調查法 (初探) 研究主題與問題設定:小組討論及專題規劃發表	
8	期中前專題規劃發表	
9	期中考試週 Midterm Exam	
10	No class (勞動節放假)	
11	演講:文化田野方法(參與觀察、文本與物質文化蒐集)	
12	(5) 質性研究方法：訪談模式與實施步驟分析 田野工作坊 (模擬訪談)	
13	(6) 語言資料分析：錄音、筆記與轉寫	
14	(7) PRAAT 軟體的實例與應用 演講：語料管理與資料保存 ELAN基本介紹	
15	實地田野調查及成果分享會準備	
16	各組田野調查成果分享會；海報展示、錄音語料播放及田調歷程分享	
17	繳交期末「個人田野調查心得報告」	
18	期末考試週 Final Exam	

教學策略 Teaching Strategies

- 課堂講授 Lecture
 分組討論 Group Discussion
 參觀實習 Field Trip
- 其他 Miscellaneous:

教學創新自評 Teaching Self-Evaluation

創新教學(Innovative Teaching)

- 問題導向學習(PBL)
 團體合作學習(TBL)
 解決導向學習(SBL)
- 翻轉教室 Flipped Classroom
 磨課師 Moocs

社會責任(Social Responsibility)

- 在地實踐 Community Practice
 產學合作 Industry-Academia Cooperation

跨域合作(Transdisciplinary Projects)

- 跨界教學 Transdisciplinary Teaching
 跨院系教學 Inter-collegiate Teaching

- 業師合授 Courses Co-taught with Industry Practitioners

其它 other:

學期成績計算及多元評量方式 Grading & Assessments

配分項目 Items	配分比例 Percentage	多元評量方式 Assessments							
		測驗 會考	實作 觀察	口頭 發表	專題 研究	創作 展演	卷宗 評量	證照 檢定	其他
平時成績(含出缺席) General Performance (Attendance Record)	20%								
期中考成績 Midterm Exam	10%								
期末考成績 Final Exam	30%								
作業成績 Homework and/or Assignments	20%								
其他 Miscellaneous (_____)	20%								

評量方式補充說明

Grading & Assessments Supplemental instructions

教科書與參考書目(書名、作者、書局、代理商、說明)

Textbook & Other References (Title, Author, Publisher, Agents, Remarks, etc.)

tuwaq masud (2023)。初擬語言田野調查逐字稿標記原則：以噶瑪蘭語自然對話語料為例台灣原住民族研究。第16卷第2期 頁 85-125。
李壬癸 (2010)。台灣南島語言的重要性。《珍惜台灣南島語言》。台北：前衛。

錄音軟體:

Audacity: <http://audacity.sourceforge.net/download/?lang=en>

GoldWav <http://www.goldwave.com/release.php>

字典軟體:

FLEx: <http://fieldworks.sil.org/download/>

Lexique Pro: <http://www.lexiquepro.com/download.htm>

文本記錄軟體:

Praat: http://www.fon.hum.uva.nl/praat/download_win.html

Transcriber: <http://sourceforge.net/projects/trans/files/transcriber/1.5.1/>

Elan: <https://turboscribe.ai/?ref=bng-2023-11-29&msclkid=e14d1fd243b31b0672a876a0785c7424>

IPA(國際音標): http://scripts.sil.org/DoulosSIL_download

原住民族語言書寫系統<http://www.edu.tw/userfiles/url/20121127164752/aboriginal.pdf>

Language Documentation Training Center <http://www.ling.hawaii.edu/ldtc/languages.html>

課程教材網址(含線上教學資訊,教師個人網址請列位於本校內之網址)

Teaching Aids & Teacher's Website(Including online teaching information.

Personal website can be listed here.)

其他補充說明 (Supplemental instructions)